



Le drapeau de la SOCIÉTÉ SUISSE DE VEXILLOLOGIE

est rouge à la croix traversante blanche; mouvant des angles intérieurs de la croix, quatre sceptres fleurdelisés jaunes et douze flammes, soit une flamme rouge et deux flammes jaunes dans chaque canton. Le drapeau est carré.

La croix traversante blanche sur fond rouge rappelle l'ancien pennon fédéral en honneur au Moyen-Age. En introduisant dans la composition de ce drapeau les flammes mouvant des angles de la croix, on a repris le modèle bien connu des drapeaux des régiments suisses au service de France, modèle qui fit son apparition vers la fin du XVII^e siècle et qui, par la suite, exerça une influence prépondérante sur les drapeaux des régiments suisses au service étranger ainsi que sur les drapeaux dont firent usage, en Suisse, les troupes cantonales et communales.

Le sceptre fleurdelisé fut emprunté, en l'occurrence, au blason de la Guilde des Héraldistes Zurichoïses (d'argent au sceptre fleurdelisé d'azur mouvant de la pointe) pour évoquer la part importante prise par les membres de cette guilde à la fondation de la Société Suisse de Vexillologie. C'est aussi une allusion aux liens étroits qui unissent les sciences vexillologique et héraldique.

Le drapeau de la Société s'inspire des meilleures traditions des anciens drapeaux militaires suisses.

Projet L. Mühlemann; dessin P. Krog; exécution en tissu imprimé par R. R. Wieland.

Die Fahne der SCHWEIZ. GESELLSCHAFT FÜR FAHNEN- UND FLAGGENKUNDE

zeigt in Rot ein durchgehendes weißes Kreuz, aus dessen Winkeln vier gelbe Lilienstäbe und je eine rote und zwei gelbe Flammen wachsen. Die Fahne ist quadratisch.

Das durchgehende weiße Kreuz auf rotem Grund erinnert an das im Mittelalter geführte gemeineidgenössische Fähnlein. Die Verbindung des weißen Kreuzes mit den Flammen geht auf das gegen Ende des 17. Jahrhunderts entstandene Fahnenmuster der Schweizerregimenter in französischen Diensten zurück, das in der Folge sowohl die Fahnen der Schweizerregimenter in fremden Diensten als die in der Schweiz geführten Feldzeichen stark beeinflusste.

Der Lilienstab wurde dem Wappen der Gilde der Zürcher Heraldiker entlehnt (in Silber wachsender blauer Lilienstab - Heroldsstab), womit der hervorragende Anteil der Schildner dieser Gilde an der Gründung der schweiz. Gesellschaft für Fahnen- und Flaggenkunde gewürdigt wird. Zugleich werden die zwischen der Fahnen- und der Wappenkunde bestehenden engen Beziehungen zum Ausdruck gebracht.

Die Gesellschaftsfahne verkörpert die besten Traditionen der ehemaligen schweizerischen Feldzeichen.

Entwurf L. Mühlemann; Zeichnung P. Krog; Ausführung in Stoffdruck durch R. R. Wieland.

The banner of the SWISS SOCIETY OF VEXILLOLOGY

is red with a white cross throughout; from each interior angle of the cross extends a yellow scepter terminating in a fleur-de-lys; the scepters are flanked by a yellow ray to either side and bear a red ray. The flag is square.

The white cross on red recalls the traditional Federal pennant of honour used in the Middle Ages. The rays extending from the center of the flag outwards are based on the well-known model of the regimental colors carried by Swiss troops in the service of France. These banners appeared at the end of the 17th century and had a decisive influence on both the colors of Swiss troops in foreign service and on the flags used in Switzerland itself by town and cantonal troops.

The scepter ending in a fleur-de-lys has been borrowed, appropriately enough, from the arms of the Guild of Zurich Heraldists (argent, a scepter fleurde-lys from the base azure) to symbolize the important role of its members in the foundation of the Swiss Society of Vexillology. It is an allusion to the close ties uniting heraldic and vexillological sciences.

Proposal by Louis Mühlemann; realization of the design by Paul Krog; manufacturer: R. R. Wieland.